



**Ecole Nova Polska**

présente



**Maria Skłodowska-Curie à Varsovie**



**Spectacle préparé par les élèves / Spektakl w wykonaniu uczniów**

**Récital de piano par Joanna Szczepaniak – œuvres d' Ignacy Paderewski**

**Remise des diplômes / Rozdanie świadectw**

**Cocktail**

## MARIA SKŁODOWSKA – CURIE A VARSOVIE SOUVENIRS D'ENFANCE

*La Pologne est apparue au Xème siècle. A partir du XIVème siècle, elle s'est étroitement associée à la Lituanie, pour former deux siècles plus tard un nouveau pays: la République des Deux Nations. La République Nobiliaire des Deux Nations était un pays sans précédent dans l'histoire européenne. Elle a existé pendant 223 ans, de 1572 à 1795. Elle comprenait d'une part le Royaume Polonais avec toute l'Ukraine actuelle, d'autre part la Grande Principauté composée de la Lituanie, de la Lettonie et de la Biélorussie.*

### Scène I

Les enfants jouent au lego.

Les boîtes rouges et blanches forment la maison – POLSKA. Trois personnes entrent dans le noir et détruisent la construction, la divisant en trois morceaux. Les enfants s'enfuient. Après un court instant, ils commencent à sortir derrière le rideau.

*A cette époque Varsovie était une ville belle, mais triste. Ancienne capitale de la République des Deux Nations, elle est devenue une ville de province de l'Empire Russe. Depuis la défaite de l'Insurrection de Janvier 1863, presque 4 ans se sont écoulés et de nombreuses familles ont pleuré la disparition leurs proches pendant les batailles, exécutés, emprisonnés, déportés en Sibérie. Le gouvernement russe a supprimé la langue polonaise des écoles et des institutions administratives, l'enseignement de l'histoire de la Pologne était interdit. Mais il y avait aussi des moments de joie...*

### NARRATEUR I:

C'était une journée d'Automne, brumeuse, de novembre 1867. Dans la maison de la rue Freta à Varsovie, le 5ème enfant de Vladislav et Marianna Skłodowska est né, dans une famille d'enseignants: c'est une fille nommée Maria. Elle grandissait parmi trois sœurs et un frère. Tous les enfants étaient exceptionnellement doués, l'ambiance de la maison familiale imprégnée de science. Son frère Joseph et sa sœur Bronislawa étaient médecins; Helena, enseignante.

Hela - Es-tu là Sophie? Sophie - C'est toi Hela? Marie - Où étais-tu Jozku. J'avais peur pour toi.

Bronia - Je te cherchais Mania. Jasiu – Venez on va s'amuser ensemble!!!

Les enfants forment un cercle et dansent.

### Scène II - NARRATEUR II

Mania aime sa mère par dessus tout. Il lui semble que personne au monde pourrait être aussi belle, aussi bonne et aussi intelligente qu'elle.

Mère – Dors-tu ma petite? Dors-tu mon ange, ma Mania?

Mania – Non maman, tout va bien.

Mania veut embrasser sa mère sur la joue.

Mania – Pourquoi ne veux-tu pas m'embrasser, pourquoi tu ne me réconfortes pas?

Madame Skłodowska a peur d'avoir une toux. Elle a la tuberculose.

Mère – Non assez Mania. J'ai du travail.

Mania – Et ne pourrais-je pas m'asseoir à côté de toi maman? Ne pourrais-je pas un peu lire ici?

Mère – Je préférerais que tu te promènes dans le jardin. Il fait si beau. Donne ta nouvelle poupée, on va lui faire de nouveaux habits.

La mère appelle Sophie afin qu'elle apporte des habits pour la poupée.

Mère – Sophie, Sophie!

Sur l'écran apparaît l'image de la campagne polonaise: La Mazurka de Chopin.

### Scène III - NARRATEUR III

J'ai le plaisir de vous présenter les parents de Marie.  
Voici sa mère et son père.  
Voici Sophie, c'est-à-dire Zosia.  
Hélène, c'est-à-dire Helcia.  
Joseph, c'est-à-dire Jozio.  
Bronislaw, c'est-à-dire Broncia.  
Mais aussi notre personnage principal, Marie c'est-à-dire Mania.

Tous les enfants répètent leur diminutif. Sur l'écran apparaît une image de la famille Sklodowski. On entend la musique de Chopin.

### Scène IV

Sur la scène restent Broncia et Mania. Monsieur Sklodowski entre.

Mania – Papa, nous apprenons à lire. Assieds-toi à côté de nous.

Papa – Broncia, lit moi ce chapitre sur Rejtan.

Broncia épelle. Marie arrache le livre des mains de sa sœur et commence à bien lire.

Maria – Quelques mots sur Rejtan:

Le peuple polonais a choisi des députés, pour qu'ils protègent leur patrie contre les empires envahissants: la Russie, la Prusse et l'Autriche. Tadeusz Rejtan était un député au Parlement de la République de Pologne choisi par la noblesse en 1773. Il était le plus courageux Polonais de son temps, parce qu'il n'avait pas peur de manifester contre l'approbation du partage de la Pologne et contre les traîtres.

Quand un groupe de députés traîtres s'est lié à des pays usurpateurs qui voulaient s'approprier les terres polonaises en contrepartie de biens matériels.

Rejtan crie:

Voix d'homme – Les gens! Ce n'est pas un dialogue qui se déroule, il n'y a pas d'appui mais une triste scène de la chute de notre Patrie ... Piétinez ce sang que je serais prêt à verser, piétinez cette poitrine qui protège votre honneur et votre liberté.

Tout le monde – La foule est venue et marcha sur lui ...

Pour nous, l'attitude de Rejtan est un symbole d'amour de la Terre et de l'humanité. Sa forte volonté, son caractère honnête ont sauvé l'honneur patriotique de toute la nation. Maintenant on a beaucoup de traîtres, mais heureusement il y a de plus en plus de gens comme Rejtan, parce que

**LES NATIONS SONT IMMORTELLLES, ELLES REVIVENT A CHAQUE GENERATION.**

La mère entre. Les parents fiers et effrayés écoutent. Broncia boude.

La chanson «les feuilles volent des arbres»

La dernière strophe est répétée par le père.

*Oh ma patrie polonaise, si tes aïeux  
Qui pour Toi étaient prêt à mourir s'étaient mis au travail.  
Et prenant des poignées de terre  
La Pologne nouvelle ils pourraient élever*



Marie est consternée et commence à pleurer.

Marie – Pardon! Pardon ... je n'y ai pas pensé. Ce n'est pas de ma faute et ce n'est pas celle de Broncia. C'est juste parce que c'est si facilement tragique.

Papa – Calmez-vous mes anges adorés, puisque moi aussi je ressens exactement la même chose que vous, comme nous tous...

## Scène V

Zosia chante avec ses amies. Énumération «Ils fauchent, ils fauchent, on ira chez grand-mère. Ils fauchent, ils fauchent grand-mère achète des souliers...» Les enfants courent vers la maison. Ils sautent à la corde. Ils parlent bruyamment. Tout à coup ils se taisent.

Zosia – Chut, ici habite le directeur du collège, Mr Troickij !

Marie – Zosiu, pourquoi tu as peur?

Broncia – Manciu, il nous a interdit de parler polonais. Dans notre pays maintenant ce sont les russes qui commandent. Si on parle polonais, il peut punir notre père.

Jozio – Comment punir?

Zosia - Papa peut perdre son travail, ou on peut l'enfermer en prison, on peut l'envoyer en Sibérie chez les loups dans le froid.

Mania – Cela veut dire qu'en Pologne, les enfants n'ont pas le droit de parler polonais ???

Zosia – À l'école, nous n'apprenons que le russe. Le Tsar veut que la nation polonaise meure !!!!

## Scène VI

Avant la leçon, tous les enfants jouent à: «La paysanne avait un coq», «au rond angulaire», «Le train vient de loin». En classe la maitresse est assise en hauteur sur l'estrade.

La maitresse – Stanisław August Poniatowski a été dépourvu de son statut de roi en 1763. C'est pendant son règne que la Constitution du 3 Mai est née. Elle a amené de nouvelles et de meilleures lois pour la nation polonaise.

La Constitution du 3 Mai était la preuve que la Pologne s'est dirigée sur la voie des réformes et du progrès, que les Polonais ont trouvé eux-mêmes la force de rétablir le pays après sa chute. Elle a constitué un moment fort de patriotisme et d'amour de liberté.

L'élève – Un manifeste du Sénat a affirmé: «Notre patrie est sauvée. Notre liberté est sûre. Nous sommes depuis une nation libre et indépendante. Les chaînes de l'esclavage et de l'anarchie sont tombées».

La maitresse – Mania Skłodowska

Mania – J'écoute?

La maitresse – Dis-nous quelque chose sur Stanisław August Poniatowski.

Mania – Il était intelligent, cultivé et très culturel. Il s'est occupé des artistes et des écrivains. Malheureusement il lui manquait de l'autorité et malheureusement la constitution du 3 Mai n'a pas sauvé la Pologne.

Dans le couloir la sonnette tinte, deux fois longuement et deux fois plus court. Les enfants cachent leurs cahiers avec hâte. Ils sortent les fils à tricoter, ils courent ...

L'inspecteur entre.

L'inspecteur – Madame a-t-elle lu à haute voix? Quel est ce livre?

La maitresse – Les contes de Krylov. On les a commencés aujourd'hui justement.

L'inspecteur – Madame veut-elle nommer une élève quelconque?

Mania – Marie répète le mot «chut» en priant. Dieu miséricordieux, pourvu que ce ne soit pas moi, pas moi, pas moi...

L'inspecteur – Marie Skłodowska.

Marie se lève.

L'inspecteur – Quels sont les noms des empereurs qui ont gouverné sous le règne de Catherine II?

Marie – Par curiosité. Dans notre patrie?

Après un moment de silence, elle énumère Paul I, Alexandre I, Nicolas I, Alexandre II, à présent le plus cher Votre Altesse.

**L'inspecteur l'écoute avec satisfaction.**

L'inspecteur – Bon, bien, bien. Et comment retentit le titre de Tsar?

Marie – Votre Impératrice Grandeur.

L'inspecteur – Et quel est mon titre?

Marie – Votre Altesse.

L'inspecteur – Parfait. Il sort.

La maîtresse Tupcia – avec tendresse. Viens près de moi mon enfant! Elle embrasse la petite fille longuement et sincèrement.

## **Epilogue**

Marie et les enfants jouent au légo en classe. Ils construisent le mot «NOVA POLSKA» (La Nouvelle Pologne).

La chanson «La Vistule coule, la Vistule ...»

Voici des extraits d'un poème écrit par Maria Skłodowska à son amie Kazimiera Przyborowska:

Adieu ma sœur, bien que ton destin T'attache avec les étrangers Continues d'aimer cette terre Où tu as vu le premier jour	Notre langue souillée Dans l'oppression grandissante Gardes la dans ton cœur, ma chère Au plus près de ton foyer
--	---

Notre Patrie dans nos cœurs seulement  
Trouve sa vie et perdure  
Que toujours dans ce pays étranger  
Ton cœur reste polonais



## MARIA CURIE SKŁODOWSKA W WARSZAWIE WSPOMNIENIA Z DZIECIŃSTWA

*Polska powstała w X wieku, od tego czasu Królestwo Polskie istniało nieprzerwanie przez kilkaset lat. Od XIV wieku Polska weszła w ścisły związek z Litwą, którego efektem było dwieście lat później połączenie obu krajów w jedno państwo – Rzeczpospolitą Obojga Narodów.*

*Najjaśniejsza Rzeczpospolita Obojga Narodów była niezwykłym państwem w historii Europy. Istniała 223 lata, od 1572 do 1795 roku. Składała się z dwóch części: Korony Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Litewskiego.*

*Korona składała się ze starego Królestwa Polskiego i z całej dzisiejszej Ukrainy, Wielkie Księstwo składało się z ziem dzisiejszej Litwy, Łotwy i Białorusi.*

### I SCENA

*Dzieci bawią się klockami.*

*Czerwone i białe pudełka tworzą dom – POLSKĘ. Wchodzą 3 osoby w czerni i niszczą konstrukcję, rozdzielając ją na 3 części. Dzieci uciekają. Po chwili zaczynają wychodzić zza zasłony.*

*Warszawa była wtedy pięknym, choć smutnym miejscem - dawna stolica Rzeczpospolitej Obojga Narodów została prowincjonalnym miastem Cesarstwa Rosyjskiego. Zaledwie cztery lata wcześniej poniosło klęskę powstanie styczniowe – wiele rodzin wciąż jeszcze opłakiwało swoich bliskich poległych w walkach, straconych w egzekucjach, uwięzionych lub zesłanych na Syberię. Władze rosyjskie usunęły język polski ze szkół i urzędów, nauczanie historii Polski było zakazane. Jednak były również radosne chwile...*

## **NARRATOR I:**

Był mglisty, jesienny, listopadowy dzień roku 1867. W kamienicy przy ulicy Freta w Warszawie w rodzinie nauczycielskiej Władysława i Marianny Skłodowskich przyszło na świat najmłodsze, piąte dziecko – córka Maria. Dorastała wśród trzech sióstr i brata. Wszystkie dzieci były wybitnie uzdolnione, a atmosfera domu rodzinnego przepojona nauką. Brat Józef i siostra Bronisława zdobyli tytuł doktora medycyny, a Helena została nauczycielką.

Helena – Jesteś Zosiu?

Zosia - To ty Helu?

Maria - Gdzie byłeś Józku. Bałam się o ciebie.

Bronia - Szukałam Cię Maniu.

Jasiu – Chodźmy pobawić się razem!!!

Wszyscy – Chodźmy pobawić się razem!!!

Dzieci tworzą kółeczko i tańczą. Piosenki: „Jawor, jawor”, „Mało nas do pieczenia chleba”

## **II SCENA - NARRATOR II**

Mania niezmiernie kocha matkę. Wydaje jej się, że na całym świecie nie ma nikogo, kto by był równie piękny, równie dobry i mądry jak ona.

Mama – Śpisz moja maleńka? Śpisz, Anciupecio, moja Maniu?

Mania – Nie mamusiu, jest mi dobrze.

Mania chce pocałować mamę w policzek.

Mania – Dlaczego mamu nie chcesz mnie pocałować, dlaczego nie przytulasz mnie?

Panią Skłodowską ogarnia atak kaszlu. Jest chora na gruźlicę

Mama - No, dosyć Maniu. Mam robotę.

Mania – A, czy nie mogłabym tu mamusiu posiedzieć przy tobie? Czy nie mogłabym tu poczytać trochę?

Mama - Wolalabym, żebyś się przeszła po ogrodzie. Taka ładna pogoda. Podaj nową lalkę, założymy jej nowe ubranka.

Mama woła Zosię, aby przyniosła ubranka dla lalki.

Mama - Zosiu, Zosiu!

## **III SCENA - NARRATOR III**

Mam przyjemność przedstawić Wam rodziców Marii.

Oto Mama i Tata

Oto Zofia, czyli Zosia

Helena, czyli Helcia

Józef, czyli Józio

Bronisława, czyli Brońcia

Oraz nasza główna bohaterka Maria, czyli Mania

Wszystkie dzieci powtarzają zdrobnienia imion.

Na ekranie pojawia się obraz rodziny Skłodowskich

## **IV SCENA**

Na scenie zostaje Brońcia i Mania. Wchodzi pan Skłodowski.

Mania - Tatusiu, uczy się czytać. Usiądź przy nas.

Tata – Brońciu przeczytaj mi opowiadanie o Rejtanie



Brońcia sylabizuje. Maria wyrywa z rąk siostry książkę i zaczyna pięknie czytać.

Maria - Słowo o Rejtanie

Naród polski wybrał posłów, aby bronili ich ojczyzny przed zaborczymi mocarstwami: Rosją, Prusami i Austrią. Tadeusz Rejtan był posłem na sejm Rzeczypospolitej Polskiej, wybranym przez szlachtę w 1773 roku. Był najodważniejszym Polakiem tych czasów, bo nie bał się protestować przeciwko zatwierdzeniu rozbioru Polski i przeciwko zdrajcom. Gdy grupa posłów zdrajców w zamian za korzyści materialne połączyła się z państwami przywłaszczającymi sobie polską ziemię.

Rejtan krzyczał:

Głos męski – Mości Panowie! Nie dialog się tu odbywa, nie opera, ale smutna scena upadku Ojczyzny naszej... Depczcie tę krew, którą ja za was gotów wylać, depczcie te piersi, które zastawiają się za cześć i swobody wasze.

Wszyscy: A tłumy przechodziły i deptały po nim...

Dla nas postawa Rejtana jest symbolem umiłowania ziemi i ludu. Jego silna wola, prawość charakteru ocaliła honor patriotów całego narodu.

Teraz zdrajców mamy wielu, ale na szczęście, coraz więcej też Rejtanów, bo Narody są nieśmiertelne, odrastają pokoleniami.

Wchodzi mama. Rodzice zdumieni i przerażeni słuchają. Brońcia dąsa się.

Pieśń „Leci liście z drzewa”

Ostatnią strofę powtarza ojciec

O polska kraino, gdyby ci rodacy  
Co za Ciebie giną wzięli się do pracy  
I po garstce ziemi z ojczyzny zabrali  
Już by dłońmi swymi Polskę usypali

Maria zauważa konsternację i zaczęła płakać.

Maria – Przepraszam! Przepraszam...ja nienaumyślnie. To nie moja wina, ani Brońci.

To tylko dlatego, że to takie łatwe, tragiczne.

Tata – Uspokójcie się moje kochane aniołeczki, przecież ja też czuję podobnie jak wy, jak my wszyscy...

## V SCENA

Zosia z koleżankami śpiewa. Wyliczanka „Kosi kosi łapci, pojedziem do babci. Kosi, kosi, kosiczki, kupi babcia trzewiczki...” Dzieci biegną w stronę domu. Głośno rozmawiają. Nagle cichną.

Zosia - Cicho, tu mieszka dyrektor gimnazjum - Pan Troickij

Maria - Zosiu,dlaczego się go boisz?

Brońcia - Mańciu, on nam zabrania mówić po polsku. W naszym kraju rządzi teraz car Rosji. Za to, że mówimy po polsku, on może ukarać naszego tatusia.

Józio - Jak ukarać?

Zosia - Tatuś może stracić pracę, albo mogą go zamknąć w więzieniu, albo wysłać na Syberię do zimna i wilków .

Mania - To znaczy, my polskie dzieci nie możemy mówić po polsku???

Zosia - W szkole uczą tylko po rosyjsku. Car chce, aby naród polski zginął !!!!!



## VI SCENA

Przed lekcją wszystkie dzieci bawią się w: „Miała baba koguta”, „Kółko graniaste”, „Jedzie pociąg z daleka”.

W klasie. Nauczycielka siedzi na podwyższeniu.

Nauczycielka – Dzień dobry dzieci. Na dzisiejszej lekcji historii dowiedziecie się, kim był Stanisław August Poniatowski.....

Stanisław August Poniatowski został obrany królem w 1763 roku. To za jego panowania powstała Konstytucja 3 Maja . Wprowadziła ona nowe i lepsze prawa dla polskiego narodu.

Konstytucja 3 Maja była dowodem, że Polska weszła na drogę postępu i reform, że Polacy sami znaleźli siły do wydobycia kraju z upadku. Stanowiła wyraz gorącego patriotyzmu i umiłowania wolności.

Uczeń – Sejmowy manifest stwierdzał: „Ojczyzna nasza jest ocalona. Swobody nasze zabezpieczone. Jesteśmy odtąd narodem wolnym i niepodległym. Opadły pęta niewoli i nierządu”.

Nauczycielka - Mania Skłodowska

Mania - Słucham?

Nauczycielka - Opowiedz nam o Stanisławie Auguście Poniatowskim!

Mania - Był inteligentny, wykształcony i bardzo kulturalny. Opiekował się artystami i pisarzami. Niestety brak mu było siły charakteru i niestety Konstytucja 3 Maja nie uratowała Polski.

Na korytarzu dzwoni dzwonek, 2 długie i 2 krótkie. Dzieci gorączkowo chowają zeszyty. Wyjmują druty, szyją...

Wchodzi inspektor.

Inspektor - Pani czytała im głośno? Co to za książka?

Nauczycielka - Bajki Kryłowa. Zaczęłyśmy je właśnie dzisiaj.

Inspektor – Pani zechce wywołać którąś z uczennic!!!

Mania – Maria powtarza cicho modląc się. Boże miłosierny, żebym to nie ja była, nie ja, nie ja...

Inspektor Hornberg - Maria Skłodowska!

Maria wstaje.

Inspektor - Jakie są imiona władców, którzy panowali od czasów carowej - matuszki Katarzyny II?

Maria – Ze zdziwieniem. W naszej ojczyźnie?

Po chwili milczenia wylicza:

Paweł I, Aleksander I, Mikołaj I, Aleksander II obecnie nam najmiłościwiej panujący.

Inspektor słucha z zadowoleniem

Inspektor – Nu, dobrze, dobrze. A jak brzmi tytuł batuszki cara?

Maria – Jewo imperatorskoje wieliczewstwo.

Inspektor - A mój tytuł jak brzmi?

Maria - Wasze wysokorodje.

Inspektor – Charaszo (dobrze). Wychodzi.

Nauczycielka Tupcia – z tkliwością. - Chodź do mnie dziecko!

Serdecznie i długo całuje dziewczynkę.

## Epilog

Dzieci formują pociąg. Dwie osoby podają zza kotar dzieciom pudła, które budują dom - NOVA POLSKA.

Piosenka z płyty „Płynie Wisła, płynie...”

Fragment wiersza Marii Skłodowskiej-Curie do jej przyjaciółki Kazimiery Przyborowskiej:

<p>Żegnaj siostrzyczko, chociaż z obcymi Wola Cię własna związała Nie przestań kochać tej drogiej ziemi Gdzieś światło dzienne ujrzała</p>	<p>A mowę naszą sponiewieraną We wzrastającym ucisku W sercu tę mowę chowaj Kochana i przy domowym ognisku.</p>
--	---

Wszakże ojczyzna w sercach jedynie  
Naszych ma życie i trwanie  
Niechajże zawsze w obcej krainie  
Serce Twe polskim zostanie.

### SCENARIUSZ NAPISANY NA PODSTAWIE POWIEŚCI EVE CURIE „MADAME CURIE”

<p><b>OBSADA / ACTEURS:</b></p> <p>Maria Skłodowska – <b>Emilia Bayle</b> Mama Marii – <b>Agata Koguciuk</b> Tato Marii – <b>Aleksander Klimkiewicz</b> Nauczycielka Tupcia - <b>Emilia Pikul</b> Inspektor rosyjski - <b>Sacha Niez</b> Rejtan – <b>Jakub Boratyn</b> Siostra Brońcia – <b>Pola Szopka</b> Siostra Zosia – <b>Iris Hajduk</b> Brat Józio – <b>Jan Moisset</b> Uczeń – <b>Gabriel Piwko</b></p> <p>Tańce i zabawy / Danses et jeux <b>Młodszy aktorzy przedszkolni /</b> <b>Les acteurs de classes Maternelle</b></p> <p>Adaptation texte original – <b>Equipe pédagogique</b> Tłumaczenie / Traduction – <b>Vincent d’Acher</b></p>	<p><b>NARRATORZY /</b> <b>NARRATEURS:</b></p> <p><b>Matylda de Chabert</b> <b>Mariam Abouelfadel</b> <b>Daniel Rahanrinoivo</b> <b>Anastazja Bazuś</b> <b>Nel Wiczorek</b> <b>Victor Barrière</b> <b>Mikołaj Banach</b> <b>Julian Seguin</b> <b>Nicolas de Charnacé</b> <b>Yann Lickel</b> <b>Nikodem Turbak</b> <b>Szymon Szubert</b> <b>Mateusz Lemoyne</b> <b>Clémence Cazala-Wojakowski</b> <b>Alicja Moreau</b> <b>Charlotte Naz</b> <b>Clara Naz</b></p>
--	--



**La population d'origine polonaise constitue une composante active de l'Europe, notamment lorsqu'elle fait preuve d'une grande mobilité géographique ou participe à la création de familles mixtes franco-polonaises.**

**Par ailleurs, la connaissance de la langue et de la culture polonaise peut également intéresser des familles soucieuses de faire découvrir à leurs enfants le monde slave, souvent ignoré dans notre enseignement général.**

**Il est possible de maintenir ou de découvrir les cultures des deux pays tout en abordant une vision commune d'une Europe respectant les traditions de chacun.**

**Une nouvelle Ecole privée associative offre une alternative au système d'enseignement traditionnellement proposé à Paris, est accessible aux débutants, fait appel au théâtre comme vecteur d'enseignement et prend en compte les facteurs « bi-culturels » : l'Ecole Nova Polska.**

**Cette Ecole bénéficie de locaux adaptés à l'enseignement scolaire sur deux sites dans l'Ouest de Paris, les classes de 15 élèves maximum étant réparties en deux groupes le Mercredi après-midi et le Samedi matin.**

**Grâce à un site internet interactif et des réunions périodiques, les souhaits des parents intéressés sont pris en compte pour affiner l'orientation retenue.**

**Pour sa troisième rentrée, avec une équipe pédagogique motivée de dix enseignants qualifiés et partageant la même vision, l'Ecole Nova Polska accueille plus de 100 élèves et enfants, à partir de l'âge de trois ans.**

**Rejoignez-nous !**



# Ecole Nova Polska

**Stanisław Leszczyński**

**Maternelle / Przedszkole :**

**5, rue de Lübeck (Paris 16ème) M° L9 / Iéna**

**Ecole / Szkoła :**

**34, avenue des Champs Elysées (Paris 8ème)**

**M° L1-9 / Franklin - D. Roosevelt**

- Cours de polonais langue étrangère (enfants et adultes)
- Préparation aux examens de langue polonaise (Bac français)
- Ecole maternelle franco-polonaise
- Cours traditionnels en polonais : école primaire et collège
- Centre « Arts et Culture Juniors » (Mercredi matin)
  
- Cours de polonais langue étrangère (enfants et adultes)
- Préparation aux examens de langue polonaise (Bac français)
- Ecole maternelle franco-polonaise
- Cours traditionnels en polonais : école primaire et collège
- Centre « Arts et Culture Juniors » (Mercredi matin)
  
- Kursy języka polskiego jako obcego (dzieci i dorośli)
- Przygotowanie do egzaminu z języka polskiego (matura francuska)
- Przedszkole polsko-francuskie
- Zajęcia po polsku : szkoła podstawowa i gimnazjum
- Centrum sztuki i kultury dla dzieci (środy rano)

**Cours le Mercredi après-midi et le Samedi matin**

**Zajęcia w środy popołudniu i w soboty rano**

**Tel. 06 46 64 20 82 -**

**[www.ecolenovapolska.com](http://www.ecolenovapolska.com)**